

# Annappurna Stotram



By Shankaracharya

*Traduzione a cura di Govinda Das Aghori*

[www.aghori.it](http://www.aghori.it)

## Annapoorna Stotram

नित्यानन्दकरी वराभयकरी सौन्दर्यरत्नाकरी  
निर्धूताखिलघोरपावनकरी प्रत्यक्षमाहेश्वरी ।  
प्रालेयाचलवंशपावनकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥१॥

nityānandakarī varābhayakarī saundaryaratnākārī  
nirdhūtākhillaghorapāvanakarī pratyakṣamāheśvarī |  
prāleyācalavaṁśapāvanakarī kāśīpurādhīśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||1||

Oh Madre Annapurna! Tu che sei la dispensatrice di felicità eterna, la donatrice di regali e di protezione, oceano di bellezza.  
La distruttrice di tutti i peccati e la purificatrice, la Grande Dea,  
Colei che ha santificato la stirpe di Himavan, il re della montagna dell'Himalaya,  
prendendo nascita come Devi Parvati, e che è la grande divinità di Kashi.  
Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

नानारत्नविचित्रभूषणकरी हेमाम्बराडम्बरी  
मुक्ताहारविलम्बमानविलसद्वक्षोजकुम्भान्तरी ।  
काश्मीरागरुवासिताङ्गरुचिरे काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥२॥

nānāratnavicitrabhūṣaṇakarī hemāambarāḍambarī  
muktāhāravilambamānavilasadvakṣojakumbhāntarī |  
kāśmīrāgaruvāsītāṅgarucire kāśīpurādhīśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||2||

Oh Madre Annapurna! Tu che sei abbellita da ornamenti composti da vari tipi di gemme, che indossi un abito merlettato d'oro.  
Lo spazio tra i Tuoi seni brilla con la ghirlanda pendente di perle.  
Il Tuo bel corpo è profumato con lo zafferano e l'Agarwood; Tu sei la madre dominante della città di Kashi.  
Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

योगानन्दकरी रिपुक्षयकरी धर्मार्थनिष्ठाकरी  
चन्द्रार्कानलभासमानलहरी त्रैलोक्यरक्षाकरी ।  
सर्वेश्वर्यसमस्तवाञ्छितकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥३॥

yogānandakarī ripukṣayakarī dharmārthanīṣṭhākārī  
candrārkānalabhāsamānalaharī trailokyarakṣākārī |  
sarvaiśvaryasamastavāñchitakarī kāśīpurādhiśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||3||

Oh madre Annapurna! Tu che sei la dispensatrice di felicità ottenibile attraverso lo yoga, la distruttrice dei nemici, e la causa che ci fa radicare profondamente nella giustizia.

Tu sei come una grande onda splendente con le Energie Divine della Luna, del Sole e del Fuoco che protegge i tre mondi.

Tu sei la donatrice di tutte le ricchezze, la dispensatrice dei frutti della penitenza e la divinità principale di Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

कैलासाचलकन्दरालयकरी गौरी उमा शङ्करी  
कौमारी निगमार्थगोचरकरी ओङ्कारबीजाक्षरी ।  
मोक्षद्वारकपाटपाटनकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णश्वरी ॥४॥

kailāsācalakandarālayakarī gaurī umā śaṅkarī  
kaumārī nigamārthagocarakarī oṅkārabījākṣarī |  
mokṣadvāarakapāṭapāṭanakarī kāśīpurādhiśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||4||

O Madre Annapurna! Tu che risiedi nelle grotte del Monte Kailash, e che sei conosciuta con vari nomi come Gauri, Uma, Shankari e Kaumari.

Tu sei la causa della nostra comprensione delle Sacre Scritture, la cui sillaba base è l'Om.

Tu sei colei che apre le porte dell'emancipazione e la divinità che presiede Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

दृश्यादृश्यविभूतिवाहनकरी ब्रह्माण्डभाण्डोदरी  
लीलानाटकसूत्रभेदनकरी विज्ञानदीपाङ्कुरी ।  
श्रीविश्वेशमनःप्रसादनकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णश्वरी ॥५॥

dr̥śyādr̥śyavibhūtivāhanakarī brahmāṇḍabhāṇḍodarī  
līlānāṭakasūtrabhedanakarī vijñānadīpāṅkurī |  
śrīviśveśamanahprasādanakarī kāśīpurādhiśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||5||

Oh Madre Annapurna! Tu sei la trasportatrice degli attributi divini visibili e invisibili, il contenitore dell'uovo primordiale.

Tu sei la direttrice del gioco divino della creazione, la fiamma della lampada della vera conoscenza.

Tu sei la fonte della felicità mentale di Shri Visvanath e la divinità principale di Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

उर्वीसर्वजनेश्वरी भगवती मातान्नपूर्णेश्वरी  
वेणीनीलसमानकुन्तलहरी नित्यान्नदानेश्वरी ।  
सर्वानन्दकरी सदा शुभकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥६॥

urvīsarvajaneśvarī bhagavatī mātānnapūrṇeśvarī  
veṇīnīlasamānakuntalaharī nityānnadāneśvarī |  
sarvānandakarī sadā śubhakarī kāśīpurādhiśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||6||

Oh Madre Annapurna! Lei è la Madre Terra e la Dea di tutti.

Tu hai delle belle trecce di capelli neri che scorrono come onde. Tu sei la donatrice del cibo giornaliero.

Tu sei la diretta dispensatrice di emancipazione e benessere eterno e la divinità principale di Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

आदिक्शान्तसमस्तवर्णनकरी शम्भोस्त्रिभावाकरी  
काश्मीरात्रिजलेश्वरी त्रिलहरी नित्याङ्कुरा शर्वरी ।  
कामाकाङ्क्षकरी जनोदयकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥७॥

ādikṣāntasamastavarṇanakarī śambhostrībhāvākārī  
kāśmīrātrijaleśvarī trilaharī nityāṅkurā śarvarī |  
kāmakāṅkṣakarī janodayakarī kāśīpurādhiśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||7||

Oh Madre Annapurna! Tu sei la creatrice delle lettere dalla 'a' alla 'ksha'. Tu sei la causa dei tre atti di Sambhu, Sattva, Rajas e Tamas che portano alla creazione, preservazione e distruzione dell'universo.

Tu sei rossa di zafferano, la Dea della Notte, la dea delle Tre Acque che fluiscono sempre come le Tre Onde (le tre Shaktis di Iccha, Jñana e Kriya, volontà,

conoscenza e attività). Tu realizzi i vari desideri dei devoti e sostieni la vita delle persone, e sei la divinità principale di Kashi.  
Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

देवी सर्वविचित्ररत्नरचिता दाक्षायणी सुन्दरी  
वामं स्वादुपयोधरप्रियकरी सौभाग्यमाहेश्वरी ।  
भक्ताभीष्टकरी सदा शुभकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥८॥

devī sarvavicitraratnaracitā dākṣāyaṇī sundarī  
vāmaṃ svādupayodharapriyakarī saubhāgyamāheśvarī |  
bhaktābhīṣṭakarī sadā śubhakarī kāśīpurādhīśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||8||

Oh Dea! Tu sei ornata con diversi tipi di gemme. Tu sei la figlia di Daksha, la più bella.

A sinistra tieni una ciotola di latte dolce, Tu sei colei che fa del bene a tutti, dotata di buona fortuna.

Tu sei la realizzatrice dei desideri dei devoti, colei che fa di atti di buon auspicio e la divinità principale di Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

चन्द्रार्कानलकोटिकोटिसदृशा चन्द्रांशुबिम्बाधरी  
चन्द्रार्कग्निसमानकुन्तलधरी चन्द्रार्कवर्णेश्वरी ।  
मालापुस्तकपाशासाङ्कुशधरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥९॥

candrārkānalakoṭīkoṭīsadr̥śā candrāṃśubimbādharī  
candrārkāgnisamānakuntaladharī candrārkavarṇeśvarī |  
mālāpustakapāśāsāṅkuśadharī kāśīpurādhīśvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||9||

Oh Madre Annapurna! Il Tuo splendore divino è come milioni e milioni di lune, soli e fuochi. Il Tuo viso risplende come la luna, dotata di labbra che assomigliano al rosso frutto di Bimba.

Tu hai ciocche di capelli e orecchini splendenti come la luna, il sole e il fuoco ed hai una carnagione che irradia lo splendore della luna e del sole.

Nelle quattro mani tieni rosario, libro, cappio e gancio, e sei la divinità principale di Kashi.

Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

क्षत्रत्राणकरी महाऽभयकरी माता कृपासागरी  
साक्षान्मोक्षकरी सदा शिवकरी विश्वेश्वरश्रीधरी ।  
दक्षाक्रन्दकरी निरामयकरी काशीपुराधीश्वरी  
भिक्षां देहि कृपावलम्बनकरी मातान्नपूर्णेश्वरी ॥१०॥

kṣatratrāṇakarī mahā'bhayakarī mātā kṛpāsāgarī  
sākṣānmokṣakarī sadā śivakarī viśveśvaraśrīdharī |  
dakṣākrandakarī nirāmayakarī kāśipurādhisvarī  
bhikṣāṃ dehi kṛpāvalambanakarī mātānnapūrṇeśvarī ||10||

Oh Madre Annapurna! Tu sei la potenza che ci protegge e Colei che rimuove la grande paura. Tu sei la Grande Madre e un Oceano di Compassione. Tu sei la causa della liberazione di tutti, l'eterna benefattrice; la prosperità, benessere e il buon auspicio di Vishveshvara (Shiva). Tu sei la distruttrice del sacrificio di Daksha e la divinità principale di Kashi. Ti prego Madre Annapurna, concedici l'elemosina della Tua Grazia.

अन्नपूर्णे सदापूर्णे शङ्करप्राणवल्लभे ।  
ज्ञानवैराग्यसिद्ध्यर्थं भिक्षां देहि च पार्वति ॥११॥

annapūrṇe sadāpūrṇe śaṅkaraprāṇavallabhe |  
jñānavairāgyasiddhyartham bhikṣāṃ dehi ca pārvati ||11||

Oh Annapurna! Sei sempre piena, e sei la cara consorte di Shankara. Oh Parvati! Ti prego, concedici l'elemosina della Tua Grazia, risveglia dentro di noi la conoscenza spirituale e la libertà da tutti i desideri mondani.

माता च पार्वती देवी पिता देवो महेश्वरः ।  
बान्धवाः शिवभक्ताश्च स्वदेशो भुवनत्रयम् ॥१२॥

mātā ca pārvatī devī pitā devo maheśvaraḥ |  
bāndhavāḥ śivabhaktāśca svadeśo bhuvanatrāyāṃ ||12||

Mia madre è Devi Parvati, e mio padre è Deva Maheshvara (Shiva). I miei amici sono i devoti di Shiva, e il mio paese è tutti e tre i mondi.

